

# Włodzimierz Bolecki

---

"Przekładalność a elementarne jednostki semantyczne", Anna Wierzbicka, "Przegląd Humanistyczny" nr 2 (1978) : [recenzja]

---

Biuletyn Polonistyczny 21/4 (70), 166

---

1978

Artykuł został zdigitalizowany i opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej [bazhum.muzhp.pl](http://bazhum.muzhp.pl), gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

/1/ STĘPIEŃ Marian: Kierunki badań nad literaturą współczesną. Stan i potrzeby. "Przegląd Humanistyczny" 1978 nr 3 s. 31-39.

Artykuł jest krótką prezentacją aktualnego stanu badań nad literaturą współczesną (od 1939 r.). Autora niepokoi pomijanie w badaniach literackich i w pracach o literaturze problematyki ideowej i moralnej, przy jednoczesnym śledzeniu rozwoju form artystycznych i problemów warsztatowych. Proponuje odwrócenie proporcji na korzyść historii literatury, która powinna stać się czynnikiem ideotwórczym, określającym i upowszechniającym wartości, np. współczesny patriotyzm.

BP/70/21

M. Sz.

---

/1/ WIERZBICKA Anna: Przekładalność a elementarne jednostki semantyczne. "Przegląd Humanistyczny" 1978 nr 2 s. 53-68.

Koncepcje przekładalności oscylują między przekonaniem o nieprzekładalności z jednego języka na inny język a tezą, że wszystko może być wiernie przełożone. To ostatnie twierdzenie można uzasadnić w oparciu o pojęcie "reprezentacji semantycznej" odwołującej się do koncepcji uniwersalnej *lingua mentalis*, obecnej już w rozważaniach Ockhama i Leibniza. Niezależnie od odmienności kategorii gramatycznych i struktury, głębokie wypowiedzi są izomorficzne w stosunku do języka elementarnych jednostek semantycznych.

BP/70/22

W. B.